

## محكمة مساعدة ضحايا الجريمة

## مقدمو طلبات ضحية من ذوي القربى

Related Victim Applicants / Arabic

## للمزيد من المعلومات والمساعدة الرجاء الاتصال بالمحكمة المحلية.

موقع الإنترنت:  
[www.vocat.vic.gov.au](http://www.vocat.vic.gov.au)

## محكمة مساعدة ضحايا الجريمة

هل يتم دفع تكاليف الجنازة؟  
يتم الأخذ بعين الاعتبار تكاليف الجنازة،  
ويتم اقتطاع هذا المبلغ من المبلغ الإجمالي  
المحدد للضحايا من ذوي القربى. ولتقديم  
طلب لتغطية تكاليف الجنازة يتعين على  
مقدم الطلب الكتابة إلى المحكمة وتبيان  
تفاصيل المبلغ وإرفاق نسخة عن  
الإيصالات/فاتورة الضريبة.

إذا لم أكن ضحية من ذوي القربى، هل لا  
يزال بوسعي تقديم طلب لتكاليف الجنازة؟  
الشخص الذي ترتبت عليه تكاليف جنازة  
نتيجة لوفاة ضحية رئيسي قد يُمنح مساعدة  
لقاء التكاليف المعقولة المترتبة فعلياً.

هل سلوك الضحية الرئيسي له علاقة؟  
نعم، يمكن تخفيض مبلغ المساعدة أو  
رفض منحه إذا رأى رئيس المحكمة أن  
سلوك الضحية قد ساهم في وفاته.

ماذا أفعل إذا كنت غير راض عن القرار  
النهائي للمحكمة؟

لك الحق بتقديم طلب إلى المحكمة المدنية  
والإدارية في فيكتوريا Victorian Civil  
and Administrative Tribunal  
(VCAT) لمراجعة القرار. ويجب أن يتم  
تقديم هذا الطلب خلال ٢٨ يوماً من  
استلامك إشعار قرار المحكمة. ينطبق  
رسم على طلبات المحكمة المدنية  
والإدارية في فيكتوريا.

للمزيد من المعلومات الرجاء الاتصال  
بالسجل العام General List في المحكمة  
المدنية والإدارية في فيكتوريا VCAT  
على الرقم 9628 9755.

من يمكنه المطالبة بالمساعدة باعتباره  
ضحية من ذوي القربى؟

شخص، في وقت ارتكاب عمل العنف:

- كان أحد أفراد العائلة المقربين؛ أو
- كان معالاً على؛ أو
- كانت لديه علاقة شخصية حميمة مع؛

ضحية رئيسي توفي نتيجة لعمل عنف.  
يجب أن تكون الوفاة قد حدثت في  
فيكتوريا.

من يعتبر أحد أفراد العائلة المقربين؟

يعني أحد أفراد العائلة المقربين، بالنسبة  
لضحية رئيسي لعمل عنف توفي، شخصاً  
كانت لديه علاقة شخصية حقيقية مع  
الضحية في وقت وفاة الضحية، وكان:

- زوج/زوجة الضحية، أحد والدي أو  
وصي على الضحية، أو زوج أم أو  
زوجة أب الضحية.
- ولد، أو ولد زوج/زوجة الضحية، أو  
ولد آخر كان الضحية وصياً عليه.
- أخ أو أخت الضحية، أو أخ أو أخت  
من زوج أم أو زوجة أب الضحية.

ما الذي يحدث إذا كنت عمّة أو خالة/عم

أو خال/جد أو جدة ضحية رئيسي توفي؟  
يمكنك تقديم طلب إذا كانت لديك علاقة  
شخصية حميمة مع ضحية رئيسي توفي،  
ولكن ينصح أن تقوم بتقديم مداخلة تبين  
فيها لماذا تعتقد بأن علاقتك تشكل علاقة  
شخصية حميمة. لا يعني ذلك بالضرورة  
أن تكون العلاقة جسدية.

هل يمكنني الحصول على الإرشاد؟

قد يحق لك الحصول على فترة جلسات  
إرشادية من مرشد معتمد للمساعدة في  
تخفيف حدة الصدمة والتأثيرات النفسية  
على أفراد عائلة ضحية رئيسي.

كيف أقوم بتقديم طلب للإرشاد؟

يجب تعبئة طلب للمساعدة وإرفاق تقرير  
وفقاً لتعليمات الممارسة رقم 9 لسنة  
٢٠٠٣ Practice Direction 9 of 2003  
(يمكن تنزيل هذه الاستمارات من موقع  
الإنترنت [www.vocat.vic.gov.au](http://www.vocat.vic.gov.au)).

هل يمكنني الحصول على الإرشاد حتى

ولو لم أقم بإيداع طلب لدى محكمة  
مساعدة ضحايا الجريمة؟  
لا، يجب تقديم طلب قبل نشد الإرشاد.

هل أحتاج إلى محام؟

لا، حيث يمكنك تقديم طلب للمساعدة  
بنفسك، أو أن يقوم محام بتمثيلك. وبوسع  
نقابة المحامين Law Institute تزويدك  
بقائمة بأسماء محامين في منطقتك المحلية.  
رقم هاتف الاتصال بنقابة المحامين هو  
9607-9311. ويتم دفع أتعاب محاميك  
لقاء إعداده للطلب إذا حالف التوفيق  
طلبك.

ما هي المدة التي يمكنني خلالها تقديم  
طلب إلى المحكمة؟

يجب تقديم الطلب خلال سنتين من تاريخ  
عمل العنف. إذا تم إيداع الطلب خارج  
المهلة المحددة يجب تعبئة طلب لتمديد  
المهلة وشرح أسباب التأخير.

أين يمكنني الحصول على طلب لتمديد  
المهلة المحددة؟

تقوم المحكمة تلقائياً بإرسال طلب تمديد  
المهلة إليك عند تسجيل طلبك للمساعدة.

ما هو مقدار المساعدة المتوافرة لضحية

من ذوي القربى وكيف يتم توزيعها؟

يتوافر مبلغ إجمالي قدره ١٠٠,٠٠٠  
دولار للتوزيع. ويقوم رئيس المحكمة  
(Tribunal Member) بتقرير مقدار  
المبلغ الذي سيتمنح لكل مقدم طلب. الحد  
الأقصى لأي ضحية من ذوي القربى هو  
٥٠,٠٠٠ دولار.

هل يتطلب مني حضور جلسة المحكمة؟

يمكن تقرير الطلبات عن طريق عقد جلسة  
للمحكمة (Tribunal)، أو إذا اخترت  
بغياك. ولكن ليست كافة الطلبات ملائمة  
لتقريرها بغياك، وخاصة إذا كان هناك  
عدد كبير من الضحايا من ذوي القربى قد  
قاموا بتقديم طلبات، وقد يستلزم في مثل  
هذه الظروف عقد جلسة للمحكمة نظراً  
لوجود مبلغ إجمالي واحد للضحايا من  
ذوي القربى. إذا دعت الحاجة، يمكن عند  
الطلب الترتيب لمترجم من أجل جلسة  
النظر في القضية.